© 2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 001 08153

MIX
Paper
FSC® C041266

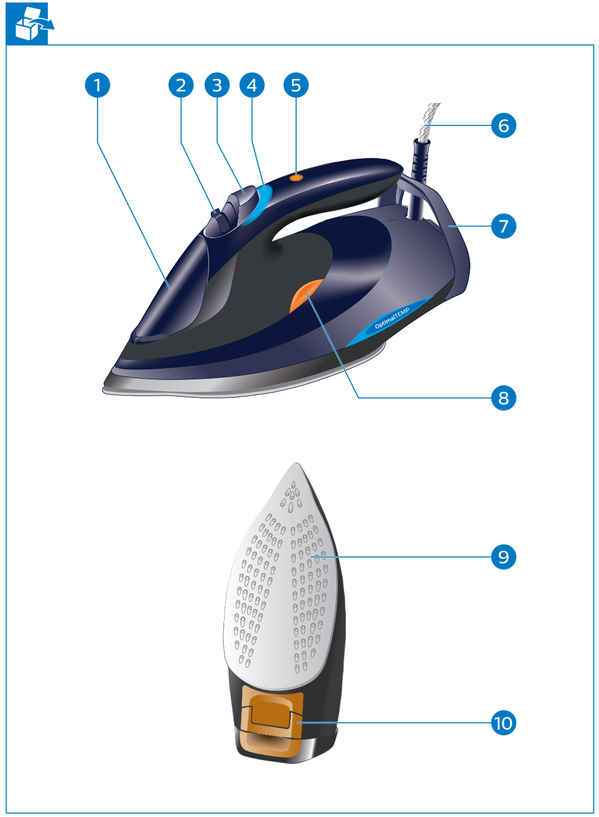
PHILIPS

GC4930 series

User manual
Mode d'emploi
Manuale utente
Manual del usuario
Manual do utilizador

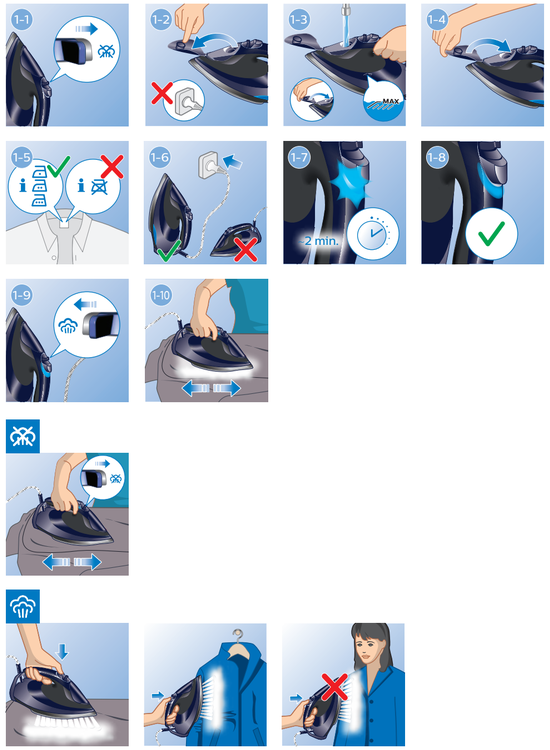
GC4930 series

ENGLISH 7
FRANÇAIS 11
ITALIANO 15
ESPAÑOL 19
PORTUGUÊS 23



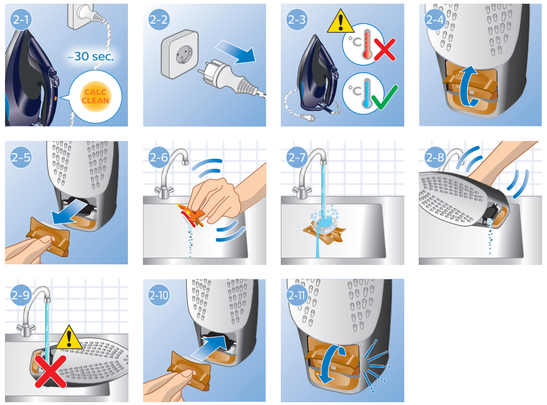
1

EN To use **FR** Utilisation **IT** Utilizzo **ES** Para usar **PT** Para utilizar



2

EN Quick Calc Release (specific types only) **FR** Quick Calc Release (certains modèles uniquement) **IT** Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo alcuni modelli) **ES** Liberación rápida de la cal (solo modelos específicos) **PT** Quick Calc Release (apenas em modelos específicos)

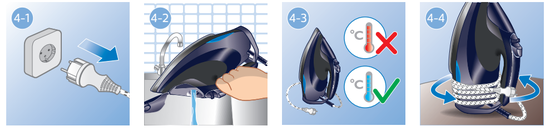


3

EN Calc-Clean (specific types only) **FR** Calc Clean (certains modèles uniquement) **IT** Calc-Clean (solo alcuni modelli) **ES** Calc-Clean (solo modelos específicos) **PT** Calc-Clean (apenas em modelos específicos)

4

EN To store **FR** Rangement **IT** Conservazione **ES** Para guardar **PT** Para armazenar



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Read this user manual and the important information leaflet carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

Product overview

1 Water tank lid
2 Steam slider
   Steam on
   Steam off
3 Steam boost button
4 'Iron ready' light
5 Calc-Clean / Quick Calc Release reminder light
6 Mains cord
7 Cord winding
8 Calc-Clean button (specific types only)
9 Soleplate
10 Quick Calc Release (specific types only)

Exclusive technology from Philips

OptimalTEMP technology

The OptimalTEMP technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature and without sorting your garments.

It is safe to just rest the hot soleplate directly on the ironing board without putting back to the iron platform. This will help reduce the stress on your wrist.

This iron has been approved by The Woolmark Company Pty Ltd for the ironing of wool-only products, provided that the garments are ironed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this iron. R0000. The Woolmark symbol is a certification mark in many countries.

Using the appliance

Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.

Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

Ironable fabrics

1 Check whether the garment is ironable by reading the label on the garment (Fig. 1-5).

Do not iron non-ironable fabrics. Prints on the garment are not ironable either.

Iron with extra steam

Press and hold the steam boost trigger to get more steam to remove stubborn creases.

Auto shut-off

The auto shut-off function automatically switches off the appliance if it has not been used for 2 minutes resting on its soleplate or 8 minutes resting on its backplate. The 'iron ready' light flashes to indicate the appliance is at auto-off status.

To let the appliance heat up again, pick up the appliance or move it slightly. The 'iron ready' light turns to breathing and the appliance starts to heat up.

Cleaning and maintenance

For more information on how to performance clean and maintenance on the iron, refer to the videos in this link : **http://www.philips.com/descaling-iron**.

Cleaning the soleplate

1 Unplug the appliance and let it cool down.

2 Pour any remaining water out of the water tank.

3 Wipe flakes and any other deposit off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

Note: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Quick Calc Release (specific types only)

IMPORTANT: The Quick Calc Release automatically collects loose scale particles during ironing. After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean reminder light starts flashing to remind you to use the Quick Calc Release function (Fig. 2-1). This is to remove scales collected from your iron to prolong its life. When the Calc-Clean reminder light is flashing, the iron does not heat up.

Tip: The Quick Calc Release function can be used at any time, even when the reminder light is not activated yet. If you live in a hard water area, use the function more frequently.

Do not perform the Quick Calc Release when the iron is hot. Do not pour water into the Quick Calc Release opening.

1 Unplug the appliance (Fig. 2-2) and make sure that the appliance is cool (Fig. 2-3).

2 Hold the appliance in vertical position over the sink.

3 Flip up the lever of Quick Calc Release collector (Fig.2-4) and pull out the collector (Fig.2-5).

4 Clean the Quick Calc Release collector with water (Fig. 2-6, Fig. 2-7).

5 Gently shake the appliance to allow scale particles to fall out (Fig. 2-8).

6 Insert the Quick Calc Release collector back into the appliance (Fig. 2-10).

7 Push down the lever (“click”) to lock the collector (Fig. 2-11).

Calc-Clean (specific types only)

IMPORTANT: After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean reminder light starts flashing to remind you to use the Calc-Clean function (Fig. 3-1). This is to remove scales in your iron to prolong its life.

Tip: The Calc-Clean function can be used at any time, even when the reminder light is not activated yet. If you live in a hard water area, use the function more frequently.

1 Make sure that the steam slider is set to “steam off” position (Fig. 3-2).

2 Make sure there is enough water (more than 3/4) in the water tank. If there is not enough water, unplug the iron, fill the water to MAX indication (Fig.3-3) and plug in the iron again (Fig.3-4).

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

3 Wait for the iron to heat up. This takes about 2 minutes (Fig.3-5).

Note: the Calc-Clean reminder light turns off during heating up. .

4 Unplug the iron when the ‘iron ready’ light stops breathing (Fig. 3-7).

5 Hold the iron over the sink. Keep pushing the Calc-Clean button and gently shake the iron forth and back until all water in the water tank has been used up (Fig. 3-8).

Scales is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

Note: Repeat steps 2 to 5 if the water that comes out of the appliance still contains scale particles.

6 Plug in the appliance and let the appliance heat up to dry the soleplate. This takes about 2 minutes (Fig. 3-9).

7 Unplug the appliance (Fig. 3-10). Move the appliance gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate (Fig. 3-11).

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron cannot remove wrinkles from the garment.	There is no steam during ironing.	Fill the water tank and set the steam slider to .
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the tank.	Fill the water tank.
	The steam slider is set to .	Set the steam slider to .
	The iron is not hot enough yet to product steam.	Wait until the ‘iron ready’ light has stopped breathing and lights up steadily.

Problem	Possible cause	Solution
The ironing board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during ironing.	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.	Replace the ironing board cover if the foam material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
	You have an ironing board cover that is not designed to cope with the high steam rate of the appliance.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
Water droplets drips onto the garment during ironing.	You have used the steam boost function too often within a short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	You have not closed the water tank lid properly.	Press the lid until you hear a 'click'.
	You have not insert the Quick Calc Release collector properly back to the appliance (specific types only).	Stop ironing and let the iron cools down for at least 1 hour. Take out the Quick Calc Release collector. Insert it back into the appliance and ensure the collector is in-line with the surface of the appliance. Push down the lever ("click"). If the Quick Calc Release collector is damaged, contact a consumer care center in your country (see the world wide guarantee leaflet for contact details).
The iron does not produce a steam boost.	You have used the steam boost function too often within a short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
	The iron is not hot enough for ironing yet.	Wait until the 'iron ready' light has stopped breathing and lights up steadily.
	You have put a chemical into the water tank.	Rinse the water tank and do not put any perfume or chemicals into the water tank.
Dirty water and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water with impurities or chemicals has formed flakes inside the soleplate.	Perform Quick Calc Release (specific types only) or Calc-Clean (specific types only). See chapter "Cleaning and maintenance".
Water drips from the soleplate after the iron has been unplugged.	You have put the iron in horizontal position with water still left in the water tank.	Empty the water tank after use, or store the iron in vertical position.
	The steam slider is set to .	Set the steam slider to .
There is an amber light flashing on the handle of the iron.	The Calc-Clean reminder light is activated. This is to remind you to perform calc clean.	Perform Quick Calc Release (specific types only) or Calc-Clean (specific types only). See chapter "Cleaning and maintenance".
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven, for instance because you ironed over a seam or a fold in the garment.	The iron is safe to use on all ironable garments. The shine or imprint is not permanent and disappears when you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds. You can also place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Lisez attentivement ce mode d'emploi et la brochure « Informations importantes » avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour un usage ultérieur.

Présentation du produit

1 Couvercle du réservoir d'eau
2 Curseur de vapeur
   Vapeur activée
   Vapeur désactivée
3 Bouton Effet pressing
4 Voyant « Fer prêt »
5 Voyant de rappel Calc Clean / Quick Calc Release
6 Cordon d'alimentation
7 Système d'enroulement du cordon
8 Bouton Calc Clean (certains modèles uniquement)
9 Semelle
10 Quick Calc Release (certains modèles uniquement)

Technologie exclusive de Philips

Technologie OptimalTEMP

La technologie OptimalTEMP vous permet de repasser tous les types de tissus repassables, dans l'ordre que vous souhaitez, sans avoir à régler la température du fer ni à trier vos vêtements.

Vous pouvez laisser la semelle chaude reposer directement sur la planche à repasser sans la redéposer sur le support du fer à repasser. Cela permettra de réduire la pression exercée sur votre poignet.

Ce fer a été approuvé par The Woolmark Company Pty Ltd pour le repassage de vêtements en laine à condition que ceux-ci soient repassés selon les instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et celles fournies par le fabricant du fer. R0000. Le symbole Woolmark est une marque de certification dans de nombreux pays.

Utilisation de l'appareil

Remarque : lors de la première utilisation, le fer peut dégager un peu de fumée. Cela s'arrête après un bref instant.

Type d'eau à utiliser

Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Cependant, si vous habitez dans une zone où l'eau est très calcaire, des dépôts peuvent se former rapidement. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée pour prolonger la durée de vie de l'appareil.

N'utilisez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.

Tissus repassables

1 Vérifiez si le vêtement peut être repassé en consultant son étiquette (fig. 1-5).

Ne repassez pas des tissus non repassables. Les imprimés sur le vêtement ne sont pas repassables.

Repassage avec plus de vapeur

Maintenez la gâchette vapeur enfoncée pour produire plus de vapeur et éliminer les faux plus les plus tenaces.

Arrêt automatique

La fonction d'arrêt automatique éteint l'appareil automatiquement s'il n'a pas été utilisé pendant 2 minutes et posé sur sa semelle ou pendant 8 minutes et posé sur son talon. Le voyant « Fer prêt » clignote pour indiquer que l'appareil est en mode d'arrêt automatique.

Pour que l'appareil chauffe à nouveau, prenez-le en main ou déplacez-le légèrement. Le voyant « Fer prêt » se met à clignoter et l'appareil commence à chauffer.

Nettoyage et entretien

Pour plus d'informations sur comment effectuer le nettoyage et l'entretien du fer à repasser, reportez-vous aux vidéos de ce lien : **http://www.philips.com/descaling-iron**.

Nettoyage de la semelle

1 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

2 Videz l'eau qui se trouve encore dans le réservoir.

3 Ôtez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle au moyen d'un chiffon humide et d'un détergent (liquide) non abrasif.

Remarque : évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.

Quick Calc Release (certains modèles uniquement)

IMPORTANT : la fonction Quick Calc Release recueille automatiquement les particules de calcaire lors du repassage. Après 1 à 3 mois d'utilisation, le voyant de rappel Calc Clean commence à clignoter pour vous rappeler d'utiliser la fonction Quick Calc Release (fig. 2-1). Elle permet d'éliminer le calcaire recueilli par votre fer à repasser afin de prolonger sa durée de vie. Lorsque le voyant de rappel Calc Clean clignote, le fer à repasser ne chauffe pas.

Astuce : la fonction Quick Calc Release peut être utilisée à tout moment, même lorsque le voyant de rappel n'est pas encore activé. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, utilisez la fonction plus fréquemment.

N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.

1 Débranchez l'appareil (fig. 2-2) et assurez-vous que l'appareil est froid (fig. 2-3).

2 Tenez l'appareil en position verticale au-dessus de l'évier.

3 Retournez le levier du récepteur Quick Calc Release (fig. 2-4) et retirez le récepteur (fig. 2-5).

4 Nettoyez le récepteur Quick Calc Release à l'eau (fig. 2-6, fig. 2-7).

5 Secouez doucement l'appareil pour faire tomber les particules de calcaire (fig. 2-8).

6 Réinsérez le récepteur Quick Calc Release dans l'appareil (fig. 2-10).

7 Abaissez le levier (« clic ») pour verrouiller le récepteur (fig. 2-11).

Système anticalcaire Calc Clean (certains modèles uniquement)

IMPORTANT : après 1 à 3 mois d'utilisation, le voyant de rappel Calc Clean commence à clignoter pour vous rappeler d'utiliser la fonction Calc Clean (fig. 3-1). Elle permet d'éliminer le calcaire recueilli par votre fer à repasser afin de prolonger sa durée de vie.

Astuce : la fonction Calc Clean peut être utilisée à tout moment, même lorsque le voyant de rappel n'est pas encore activé. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, utilisez la fonction plus fréquemment.

1 Assurez-vous que le curseur de vapeur est réglé sur la position de vapeur désactivée (fig. 3-2).

2 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau (plus de 3/4) dans le réservoir. S'il n'y a pas assez d'eau, débranchez le fer à repasser, remplissez d'eau jusqu'au niveau MAX (fig. 3-3) et rebranchez le fer à repasser (fig. 3-4).

Ne versez pas de vinaigre ou d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.

3 Attendez que le fer à repasser chauffe. L'opération prend environ 2 minutes (fig. 3-5).

Remarque : le voyant de rappel Calc Clean s'éteint pendant le processus de chauffe. .

4 Débranchez le fer à repasser lorsque le voyant « Fer prêt » cesse de clignoter (fig. 3-7).

5 Tenez le fer à repasser au-dessus de l'évier. Maintenez enfoncé le bouton Calc Clean et secouez légèrement le fer à repasser en avant et en arrière jusqu'à ce que toute l'eau du réservoir d'eau soit vidée (fig. 3-8).

Les résidus de calcaire sont évacués, de la vapeur et de l'eau bouillante sortent également de la semelle.

Remarque : répétez les étapes 2 à 5 aussi souvent que nécessaire.

6 Branchez l'appareil et laissez-le chauffer pour que la semelle soit sèche. L'opération prend environ 2 minutes (fig. 3-9).

7 Débranchez l'appareil (fig. 3-10). Repassez un morceau de tissu afin d'éliminer les dernières gouttes d'eau qui se sont formées sur la semelle, le cas échéant (fig. 3-11).

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Le fer ne permet pas d'enlever les plis du vêtement.	Il n'y a pas de vapeur lors du repassage.	Remplissez le réservoir d'eau et réglez le curseur de vapeur sur .
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le curseur de vapeur est réglé sur .	Réglez le curseur de vapeur sur .
	Le fer à repasser n'a pas suffisamment chauffé pour produire de la vapeur.	Patientez jusqu'à ce que le voyant « Fer prêt » cesse de clignoter et s'allume de manière continue.
La housse de la planche à repasser devient humide ou des gouttes d'eau apparaissent sur le vêtement pendant le repassage.	La vapeur s'est condensée sur la housse de la planche à repasser après une longue séance de repassage.	Remplacez la housse de la planche à repasser si la mousse est usée. Vous pouvez ajouter une couche de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.
	Votre housse de planche à repasser n'est pas conçue pour résister au débit élevé de vapeur de l'appareil.	Mettez une couche supplémentaire de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.
Des gouttes d'eau tombent sur le vêtement lors du repassage.	La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent pendant une courte période.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.
	Vous n'avez pas fermé le couvercle du réservoir d'eau correctement.	Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
	Vous n'avez pas réinséré correctement le récepteur Quick Calc Release dans l'appareil (certains modèles uniquement).	Arrêtez le repassage et laissez le fer à repasser refroidir pendant au moins 1 heure. Retirez le récepteur Quick Calc Release. Réinsérez-le dans l'appareil et assurez-vous que le récepteur est aligné avec la surface de l'appareil. Abaissez le levier (« clic »). Si le récepteur Quick Calc Release est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).
Le fer ne produit pas de jet de vapeur.	La fonction Effet pressing a été utilisée trop souvent pendant une courte période.	Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing.
	Le fer à repasser n'a pas suffisamment chauffé pour le repassage.	Patientez jusqu'à ce que le voyant « Fer prêt » cesse de clignoter et s'allume de manière continue.
	Vous avez ajouté un produit chimique dans le réservoir d'eau.	Rincez le réservoir d'eau et ne mettez aucun parfum ni produit chimique dans le réservoir d'eau.
De l'eau sale et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage.	De l'eau calcaire avec des impuretés ou produits chimiques a formé des dépôts calcaires dans la semelle.	Exécutez la fonction Quick Calc Release (certains modèles uniquement) ou Calc Clean (certains modèles uniquement). Voir le chapitre « Nettoyage et entretien ».
De l'eau s'écoule de la semelle après que le fer à repasser a été débranché.	Vous avez peut-être rangé le fer en position horizontale alors que le réservoir n'était pas vide.	Videz le réservoir d'eau après utilisation ou rangez le fer à repasser en position verticale.
	Le curseur de vapeur est réglé sur .	Réglez le curseur de vapeur sur .
Un voyant clignote en orange sur la poignée du fer à repasser.	Le voyant de rappel Calc Clean est activé. Il vous rappelle de procéder au détartrage.	Exécutez la fonction Quick Calc Release (certains modèles uniquement) ou Calc Clean (certains modèles uniquement). Voir le chapitre « Nettoyage et entretien ».
Le fer laisse un voile ou une marque sur le vêtement.	La surface à repasser était non plane, par exemple parce que vous repassiez sur une couture ou un pli dans le vêtement.	Le fer à repasser peut être utilisé en toute sécurité sur tous les vêtements repassables. Les traces lustrées ne sont pas permanentes et disparaissent au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou plis. Vous pouvez aussi placer un chiffon en coton sur la zone à repasser afin d'éviter les marques.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: **www.philips.com/welcome**.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente e conservarli per riferimenti futuri.

Panoramica del prodotto

1 Coperchio del serbatoio dell'acqua
2 Cursore del vapore
   Vapore acceso
   Vapore spento
3 Pulsante colpo di vapore
4 Spia "ferro da stiro pronto"
5 Spia di avviso Calc-Clean/Sistema rapido di pulizia anticalcare
6 Cavo di alimentazione
7 Avvolgicavo
8 Pulsante Calc-Clean (solo alcuni modelli)
9 Piastra
10 Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo alcuni modelli)

Tecnologia esclusiva di Philips

Tecnologia OptimalTEMP

La tecnologia OptimalTEMP consente di stirare tutti i tipi di tessuti stirabili, in qualunque ordine, senza regolare la temperatura del ferro e senza bisogno di dividere gli indumenti.

È più sicuro appoggiare la piastra calda direttamente sull'asse da stiro senza riporlo sull'apposita piattaforma. Ciò contribuisce a ridurre lo stress sul polso.

Questo ferro è approvato da The Woolmark Company Pty Ltd per la stiratura di prodotti in lana a patto che tali indumenti vengano stirati in conformità alle istruzioni riportate sull'etichetta e a quelle fornite dal produttore del ferro. R0000. Il simbolo Woolmark è un marchio di certificazione in molti Paesi.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Nota: il ferro potrebbe emettere del fumo quando viene utilizzato per la prima volta. Tale fenomeno è destinato a scomparire in poco tempo.

Tipo di acqua da utilizzare

Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato con l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se nella zona in cui si abita l'acqua è molto dura, potrebbe formarsi rapidamente del calcare. Si consiglia, quindi, di utilizzare acqua distillata o demineralizzata per prolungare la durata dell'apparecchio.

non utilizzate acqua profumata, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroncine oppure danni al vostro apparecchio.

Tessuti stirabili

1 Verificare che l'indumento possa essere stirato leggendo l'etichetta sull'indumento steso (Fig. 1-5).

Non stirate i tessuti per i quali non è consentita la stiratura. Anche le stampe sugli indumenti non sono stirabili.

Stiratura con una quantità di vapore maggiore

Tenere premuto il pulsante colpo di vapore per ottenere una quantità di vapore maggiore e rimuovere le pieghe più ostinate.

Spegnimento automatico

Questa funzione spegne automaticamente l'apparecchio dopo 2 minuti di immobilità in posizione orizzontale o 8 minuti di immobilità in posizione verticale. La spia di "ferro da stiro pronto" lampeggia a indicare che il dispositivo è in modalità di spegnimento automatico.
Per riscaldare nuovamente l'apparecchio, impugnarlo o muoverlo leggermente. La spia di "ferro da stiro pronto" si riaccende e l'apparecchio inizia a riscaldarsi.

Pulizia e manutenzione

Per ulteriori informazioni su come eseguire le procedure di pulizia e manutenzione del ferro, fare riferimento ai video in questo link: **http://www.philips.com/descaling-iron**.

Pulizia della piastra

1 Scollegare la spina dall'apparecchio e lasciarlo raffreddare.

2 Svuotare il serbatoio dall'acqua rimanente.

3 Per eliminare pelucchi o altri residui depositati sulla piastra, utilizzare un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

Nota: per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitare il contatto con oggetti metallici. Non utilizzate pagliette, aceto o altre sostanze chimiche per pulire la piastra.

Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo alcuni modelli)

IMPORTANTE: il Sistema rapido di pulizia anticalcare raccoglie automaticamente le particelle di calcare disperse durante la stiratura. Dopo circa 1-3 mesi di utilizzo, la spia di avviso della funzione Calc-Clean inizia a lampeggiare per indicare che è necessario utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare (Fig. 2-1). Questa operazione serve a rimuovere le particelle di calcare depositate nel ferro per prolungarne la vita utile. Quando la spia di avviso della funzione Calc-Clean lampeggia, il ferro non si riscalda.

Suggerimento: il Sistema rapido di pulizia anticalcare può essere utilizzato in qualsiasi momento, anche quando la spia di avviso non è stata ancora attivata. Se l'acqua presente nella zona in cui si abita è molto dura, utilizzare la funzione più frequentemente.

Non utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare quando il ferro è caldo.
Non versare acqua nell'apertura del Sistema rapido di pulizia anticalcare.

1 Scollegare l'apparecchio (Fig. 2-2) e assicurarsi che sia freddo (Fig. 2-3).

2 Tenere l'apparecchio in posizione verticale sopra il lavandino.

3 Ruotare in alto la leva del Sistema rapido di pulizia anticalcare (Fig.2-4) e tirare fuori il raccoglitore (Fig. 2-5).

4 Pulire il raccoglitore del Sistema rapido di pulizia anticalcare con acqua (Fig. 2-6, Fig. 2-7).

5 Scuotere delicatamente l'apparecchio per consentire la fuoriuscita delle particelle di calcare (Fig. 2-8).

6 Reinserire il raccoglitore del Sistema rapido di pulizia anticalcare nell'apparecchio (Fig. 2-10).

7 Premere verso il basso la leva ("clic") per bloccare il raccoglitore (Fig. 2-11).

Calc-Clean (solo alcuni modelli)

IMPORTANTE: dopo circa 1-3 mesi di utilizzo, la spia di avviso della funzione Calc-Clean inizia a lampeggiare per indicare che è necessario utilizzare la funzione Calc-Clean (Fig. 3-1). Questa operazione serve a rimuovere le particelle di calcare presenti nel ferro per prolungarne la vita utile.

Consiglio: la funzione Calc-Clean può essere eseguita in qualsiasi momento, anche quando la spia di avviso non è stata ancora attivata. Se l'acqua presente nella zona in cui si abita è molto dura, utilizzare la funzione più frequentemente.

1 Accertarsi che il cursore del vapore sia impostato su "vapore spento" (Fig. 3-2).

2 Assicurarsi che vi sia acqua a sufficienza (più di 3/4) nel serbatoio dell'acqua. Se non c'è abbastanza acqua, scollegare il ferro, riempire l'acqua fino all'indicatore MAX (Fig.3-3) e collegare nuovamente il ferro (Fig.3-4).

non aggiungete aceto o altri agenti disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.

3 Attendere che il ferro si sia riscaldato. Sono necessari circa 2 minuti (Fig.3-5).

Nota: la spia di avviso Calc-Clean si spegne durante il riscaldamento.

4 Scollegare il ferro quando la spia "ferro da stiro pronto" si spegne (Fig. 3-7).

5 Tenere il ferro sospeso sopra il lavandino. Tenere premuto il pulsante Calc-Clean e scuotere delicatamente il ferro fino all'esaurimento di tutta l'acqua contenuta nel serbatoio (Fig. 3-8).

Mentre viene espulso il calcare, dalla piastra fuoriescono anche vapore e acqua bollente.

Nota: ripetere i passaggi da 2 a 5 se l'acqua che fuoriesce dall'apparecchio contiene ancora depositi di calcare.

6 Collegare l'apparecchio alla presa elettrica e farlo riscaldare per asciugare la piastra. Sono necessari circa 2 minuti (Fig. 3-9).

7 Scollegare l'apparecchio (Fig. 3-10). Fare scorrere delicatamente il ferro su un panno per rimuovere eventuali macchie di acqua dalla piastra (Fig. 3-11).

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non si riesce a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitare il sito **www.philips.com/support** per un elenco di domande frequenti o contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro non rimuove le pieghe dai capi.	Durante la stiratura non viene erogato vapore.	Riempire il serbatoio dell'acqua e impostare il cursore del vapore su .
Il ferro non emette vapore.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua.
	Il cursore del vapore è impostato su .	Impostare il cursore del vapore in posizione .
	Il ferro non è ancora abbastanza caldo per produrre vapore.	Attendere fino a quando la spia "ferro da stiro pronto" si spegne e si illumina in modo fisso.
Il copriasse si bagna o sono presenti goccioline d'acqua sull'indumento durante la stiratura.	Il vapore si è condensato sul copriasse dopo una sessione di stiratura prolungata.	Sostituire il rivestimento dell'asse da stiro se il materiale è usurato. Inoltre, è possibile posizionare uno strato aggiuntivo di feltro sotto al copriasse per prevenire la formazione di condensa sull'asse stessa. È possibile acquistare il feltro in un negozio di tessuti.
	Disponete di un copriasse che non è stato progettato per sopportare vapore ad alte temperature come quello prodotto dall'apparecchio.	Posizionate uno strato aggiuntivo di materiale in feltro sotto la copertura dell'asse per prevenire la condensa sull'asse stessa. È possibile acquistare il feltro in un negozio di tessuti.
Alcune gocce d'acqua gocciolano sul capo durante la stiratura.	La funzione colpo di vapore è stata usata troppo frequentemente in un breve lasso di tempo.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e attendete qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il getto di vapore.
	Il coperchio del serbatoio dell'acqua non è stato chiuso correttamente.	Premere il coperchio fino a sentire un clic.
	Non è stato inserito correttamente il raccoglitore del Sistema rapido di pulizia anticalcare sull'apparecchio (solo alcuni modelli).	Interrompere la stiratura e lasciare che il ferro si raffreddi per almeno 1 ora. Rimuovere il raccoglitore del Sistema rapido di pulizia anticalcare. Reinserirlo all'interno dell'apparecchio e verificare che il raccoglitore sia a filo con la superficie dell'apparecchio. Abbassare la leva (“clic”). Se il raccoglitore del Sistema rapido di pulizia anticalcare è danneggiato contattare il centro assistenza clienti del paese di residenza (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).
Il ferro non produce il getto di vapore.	La funzione colpo di vapore è stata usata troppo frequentemente in un breve lasso di tempo.	Continuate a stirare in posizione orizzontale e attendete qualche minuto prima di utilizzare nuovamente il getto di vapore.
	Il ferro non è ancora abbastanza caldo per la stiratura.	Attendere fino a quando la spia "ferro da stiro pronto" si spegne e si illumina in modo fisso.
	Avete aggiunto sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.	Risciacquare il serbatoio dell'acqua e non versare all'interno profumi o additivi chimici.
Durante la stiratura fuoriescono impurità e residui di calcare dalla piastra.	L'acqua dura con impurità oppure i prodotti chimici hanno formato residui nella piastra.	Procedere con il Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo alcuni modelli) o con la funzione Calc-Clean (solo alcuni modelli). Consultare il capitolo “Pulizia e manutenzione”.
Anche dopo aver scollegato il ferro, fuoriescono delle gocce d'acqua dalla piastra.	Il ferro è stato messo in posizione orizzontale con ancora dell'acqua nel serbatoio.	Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo l'uso, o riporre il ferro in posizione verticale.
	Il cursore del vapore è impostato su .	Impostare il cursore del vapore su .
C'è una spia gialla lampeggiante sul manico del ferro.	La spia di avviso della funzione Calc-Clean è attiva. Serve per ricordarsi di eseguire la pulizia dal calcare.	Procedere con il Sistema rapido di pulizia anticalcare (solo alcuni modelli) o con la funzione Calc-Clean (solo alcuni modelli). Consultare il capitolo “Pulizia e manutenzione”.
I tessuti risultano lucidi o sull'indumento resta un'impronta del ferro.	La superficie da stirare era irregolare, come nel caso di una cucitura o di una piega sull'indumento.	Il ferro può essere usato in modo sicuro su tutti i tipi di tessuti. L'effetto lucido o l'impronta non sono permanenti e scompaiono dopo il lavaggio dell'indumento. Non effettuare la stiratura su cuciture o pieghe. Per evitare le impronte si può posizionare un panno di cotone sull'area da stirare.

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.philips.com/welcome**.

Lea atentamente este manual de usuario y el folleto de información importante antes de utilizar el aparato. Consérvelos por si necesitara consultarlos en el futuro.

Descripción del producto

1 Tapa para depósito de agua
2 Control deslizante de vapor
   Vapor encendido
   Vapor apagado
3 Botón Supervapor
4 Piloto de "plancha lista"
5 Piloto de recordatorio Calc-Clean/liberación rápida de la cal
6 Cable de alimentación
7 Recogecable
8 Botón Calc-Clean (solo modelos específicos)
9 Suela
10 Liberación rápida de la cal (solo modelos específicos)

Exclusiva tecnología de Philips

Tecnología OptimalTEMP

La tecnología OptimalTEMP le permite planchar toda clase de tejidos que lo admitan, en cualquier orden, sin ajustar la temperatura de la plancha ni arreglar las prendas.

También permite apoyar de forma segura la suela caliente directamente en la tabla de planchar sin tener que volver a colocar la plancha en su plataforma. Esto le ayudará a reducir la tensión en la muñeca.

Esta plancha ha sido aprobada por The Woolmark Company Pty Ltd para el planchado de productos realizados solo con lana, siempre que las prendas se planchen según las instrucciones de la etiqueta de la prenda y las proporcionadas por el fabricante de esta plancha. R0000. El símbolo de Woolmark es una es una marca de certificación en muchos países.

Uso del aparato

Nota: Puede que salga un poco de humo de la plancha cuando la use por primera vez. Dejará de ocurrir al cabo de un rato.

Tipo de agua que puede utilizar

El aparato se ha diseñado para utilizarse con agua del grifo. No obstante, si vive en una zona con agua dura, la cal puede acumularse rápidamente. Por lo tanto, es recomendable utilizar agua destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil del aparato.

No añada agua perfumada, agua de una secadora, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchando, agua tratada químicamente para eliminar la cal ni otros productos químicos, ya que esto podría provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

Tejidos que se pueden planchar

1 Compruebe si la prenda se puede planchar leyendo la etiqueta de la prenda (Fig. 1-5).

No planche tejidos que no se puedan planchar. Las impresiones de la prenda tampoco deben plancharse.

Planchado con vapor adicional

Si desea eliminar las arrugas más difíciles, mantenga pulsado el botón de golpe de vapor para conseguir más vapor.

Desconexión automática

La función de desconexión automática apaga automáticamente la plancha si no se utiliza durante 2 minutos mientras está sobre la base de apoyo o la suela, o durante 8 minutos si está sobre su placa posterior. El piloto de "plancha lista" parpadea para indicar que el aparato se encuentra en estado de apagado automático.

Para que la plancha vuelva a calentarse, levántela o muévala ligeramente. El piloto de "plancha lista" empieza a parpadear y el aparato empieza a calentarse.

Limpieza y mantenimiento

Para obtener más información sobre cómo limpiar y mantener la plancha para un rendimiento óptimo, consulte los vídeos de este enlace: **http://www.philips.com/descaling-iron**.

Limpieza de la suela

1 Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.

2 Vacíe el agua restante del depósito.

3 Limpie con un paño húmedo y un limpiador líquido no abrasivo los restos de cal y las impurezas que puedan haber quedado en la suela.

Nota: Con el fin de mantener la suela lisa, evite un contacto fuerte con objetos metálicos. No utilice nunca estropajos, vinagre ni productos químicos para limpiar la suela.

Liberación rápida de la cal (solo modelos específicos)

IMPORTANTE: La liberación rápida de la cal recoge automáticamente las partículas de cal que se desprenden durante el planchado. Después de entre 1 y 3 meses de uso, el piloto de recordatorio Calc-Clean empieza a parpadear para recordarle que debe utilizar la función de liberación rápida de la cal (Fig. 2-1). Esta acción elimina las partículas de cal acumuladas en la plancha para prolongar su vida útil. Cuando parpadea el piloto de recordatorio Calc-Clean, la plancha no se calienta.

Consejo: la función de liberación rápida de la cal puede utilizarse en cualquier momento, incluso cuando el piloto de recordatorio aún no se ha encendido. Si vive en una zona con agua dura, es recomendable que utilice la función más a menudo.

No use la función de liberación rápida de la cal mientras la plancha esté caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal.

1 Desenchufe el aparato (Fig. 2-2) y asegúrese de que este está frío (Fig. 2-3).

2 Sujete el aparato en posición vertical sobre el fregadero.

3 Tire de la palanca del colector de liberación rápida de la cal hacia arriba (Fig. 2-4) y extraiga el colector (Fig. 2-5).

4 Limpie con agua el colector de liberación rápida de la cal (Fig. 2-6, Fig. 2-7).

5 Agite con cuidado el aparato para que se caigan las partículas de cal (Fig. 2-8).

6 Introduzca de nuevo el recolector de liberación rápida de la cal en el aparato (Fig. 2-10).

7 Presione hacia abajo la palanca (hasta oír un clic) para bloquear el colector (Fig. 2-11).

Calc-Clean (solo modelos específicos)

IMPORTANTE: Después de entre 1 y 3 meses de uso, el piloto de recordatorio Calc-Clean empieza a parpadear para recordarle que debe utilizar la función Calc-Clean (Fig. 3-1). Esta acción elimina las partículas de cal acumuladas en la plancha para prolongar su vida útil.

Consejo: la función Calc-Clean puede utilizarse en cualquier momento, incluso cuando el piloto de recordatorio aún no se ha encendido. Si vive en una zona con agua dura, es recomendable que utilice la función más a menudo.

1 Asegúrese de que el control deslizante de vapor está ajustado a la posición "Vapor apagado" (Fig. 3-2).

2 Asegúrese de que haya suficiente agua (más de 3/4) en el depósito de agua. Si no hay suficiente agua, desenchufe la plancha, llene el depósito de agua hasta la indicación MAX (Fig. 3-3) y, a continuación, vuelva a enchufar la plancha (Fig. 3-4).

No eche vinagre ni otros agentes desincrustantes en el depósito del agua.

3 Espere a que la plancha se caliente. Este proceso tarda unos dos minutos (Fig. 3-5).

Nota: El piloto de recordatorio Calc-Clean se apaga cuando la plancha se está calentando. .

4 Desenchufe la plancha cuando el piloto de "plancha lista" deje de parpadear (Fig. 3-7).

5 Sujete la plancha sobre el fregadero. Mantenga pulsado el botón Calc-Clean y agite con cuidado la plancha hacia delante y hacia atrás hasta que se vacíe el depósito de agua (Fig. 3-8).

Mientras se elimina la cal, también sale de la suela vapor y agua hirviendo.

Nota: Repita los pasos del 2 al 5 si el agua que sale de la plancha sigue conteniendo partículas de cal.

6 Enchufe la plancha y deje que se caliente para secar la suela. Este proceso tarda unos dos minutos (Fig. 3-9).

7 Desenchufe el aparato (Fig. 3-10). Para eliminar las manchas de agua que se hayan quedado en la suela, pase suavemente la plancha sobre un trozo de tela (Fig. 3-11).

Solución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
La plancha no elimina las arrugas de la prenda.	No se produce vapor durante el planchado.	Llene el depósito de agua y ajuste el control deslizante de vapor a la posición .
La plancha no produce vapor.	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua.
	El control deslizante de vapor está ajustado a la posición .	Ajuste el control deslizante de vapor a la posición .

Problema	Posible causa	Solución
	La plancha aún no está lo suficientemente caliente como para producir vapor.	Espere a que el piloto de "plancha lista" deje de parpadear y se ilumine de forma fija.
La funda de la tabla de planchar se moja o aparecen gotas de agua en la prenda durante el planchado.	Se ha condensado vapor en la funda de la tabla de planchar después de una sesión larga de planchado.	Sustituya la funda de la tabla de planchar si el material de espuma se ha desgastado. También puede colocar una capa adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla para evitar la condensación en la tabla. Puede adquirir fieltro en una tienda de telas.
	Puede que la funda de su tabla de planchar no esté diseñada para soportar el elevado flujo de vapor del aparato.	Coloque una capa adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla de planchar para evitar la condensación en la tabla de planchar. Puede adquirir fieltro en una tienda de telas.
Caen gotas de agua a la prenda durante el planchado.	Ha utilizado la función supervapor con demasiada frecuencia en un corto periodo de tiempo.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de volver a utilizar la función supervapor.
	No ha cerrado la tapa del depósito de agua correctamente.	Presione la tapa hasta que oiga un "clic".
	No ha introducido correctamente el colector de liberación rápida de la cal en el aparato (solo modelos específicos).	Pare de planchar y deje que la plancha se enfríe durante al menos una hora. Extraiga el colector de liberación rápida de la cal. Vuelva a insertarlo en la plancha y asegúrese de que el colector está alineado con la superficie de esta. Presione hacia abajo la palanca (hasta oír un "clic"). Si se estropea el colector de liberación rápida de la cal, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país (consulte el folleto de garantía mundial para localizar los datos de contacto).
La plancha no produce supervapor.	Ha utilizado la función supervapor con demasiada frecuencia en un corto periodo de tiempo.	Continúe planchando en posición horizontal y espere unos minutos antes de volver a utilizar la función supervapor.
	La plancha no está lo suficientemente caliente como para empezar a planchar.	Espere a que el piloto de "plancha lista" deje de parpadear y se ilumine de forma fija.
	Ha echado algún producto químico en el depósito de agua.	Enjuague el depósito de agua y no ponga perfume ni productos químicos en el mismo.
Salen agua sucia e impurezas por la suela al planchar.	El agua dura con impurezas o productos químicos ha formado depósitos de cal dentro de la suela.	Utilice la función de liberación rápida de la cal (solo modelos específicos) o Cal (solo modelos específicos). Consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
Salen gotas de agua de la suela después de desenchufar la plancha.	Se ha colocado la plancha en posición horizontal cuando aún quedaba agua en el depósito.	Vacíe el depósito de agua después de cada uso o guarde la plancha en posición vertical.
	El control deslizante de vapor está ajustado a la posición .	Ajuste el control deslizante de vapor a la posición .
Hay un piloto parpadeando en ámbar en el mango de la plancha.	El piloto de recordatorio Calc-Clean se ha encendido para recordarle que debe limpiar la cal.	Utilice la función de liberación rápida de la cal (solo modelos específicos) o Cal (solo modelos específicos). Consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
La plancha deja brillo o una marca en la prenda.	La superficie que se desea planchar es desigual, por ejemplo porque estaba planchando sobre una costura o un pliegue de la prenda.	La plancha se puede usar de forma segura con todas las prendas aptas para planchado. El brillo o la marca no son permanentes y desaparecerán al lavar la prenda. Evite planchar sobre costuras o pliegues, o bien coloque un paño de algodón sobre el área que desea planchar para evitar marcas.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Leia este manual do utilizador e o folheto de informações importantes antes de utilizar o aparelho. Guarde-o para consultas futuras.

Descrição do produto

1 Tampa do depósito de água
2 Selector de vapor
   Vapor ligado
   Vapor desligado
3 Botão do jacto de vapor
4 Luz de "ferro pronto"
5 Luz de alerta da função Calc-Clean/Quick Calc Release
6 Cabo de alimentação
7 Enrolar o cabo
8 Botão Calc-Clean (apenas em modelos específicos)
9 Base do ferro
10 Quick Calc Release (apenas em modelos específicos)

Tecnologia exclusiva da Philips

Tecnologia OptimalTemp

A tecnologia OptimalTemp permite-lhe passar a ferro todos os tipos de tecidos que podem ser engomados, sem ajustar a temperatura do ferro e sem ter de separar as suas peças de roupa.

É seguro colocar a base do ferro quente directamente na tábua de engomar sem a colocar novamente na plataforma do ferro. Isto irá ajudar a reduzir o esforço efectuado pelo pulso.

O ferro foi aprovado pela The Woolmark Company Pty Ltd para engomar produtos totalmente em lã desde que estas peças de roupa possam ser passadas a ferro de acordo com as indicações na etiqueta da peça de roupa e com as instruções fornecidas pelo fabricante deste ferro. R0000. O símbolo da Woolmark é uma marca de certificação em muitos países.

Utilizar o aparelho

Nota: o ferro pode libertar algum fumo quando o utiliza pela primeira vez. Isto deixa de acontecer passado pouco tempo.

Tipo de água a utilizar

Este aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada. No entanto, se residir numa área com água dura, poderá ocorrer uma acumulação rápida de calcário. Por isso, recomenda-se a utilização de água destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do aparelho.

Não utilize água perfumada, água de uma máquina de secar, vinagre, goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem outros produtos químicos, pois estes podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

Tecidos que podem ser passados a ferro

1 Verifique se a peça de roupa pode ser passada a ferro na respectiva etiqueta (Fig. 1-5).

Não passe a ferro tecidos que não podem ser passados a ferro. As impressões em peças de roupa também não podem ser passadas a ferro.

Engomar com vapor extra

Manter o botão do jacto de vapor premido para obter mais vapor e remover vincos difíceis.

Desligar automático

A função de desactivação automática desliga automaticamente o aparelho, no caso de este não ser utilizado durante 2 minutos após ser pousado sobre a base ou durante 8 minutos após ser pousado sobre a placa posterior. A luz de "ferro pronto" fica intermitente para indicar que o aparelho está no modo de desactivação automática.

Para que aqueça novamente, pegue no aparelho ou movimente-o ligeiramente. A luz de "ferro pronto" muda para respiração e o aparelho começa a aquecer.

Limpeza e manutenção

Para obter mais informações sobre como executar a limpeza e manutenção do ferro, consulte os vídeos nesta ligação: **http://www.philips.com/descaling-iron**.

Limpar a base

1 Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer.

2 Esvazie a água que restar no depósito de água.

3 Limpe os resíduos de calcário e outros depósitos da base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza (líquido) não abrasivo.

Nota: para manter a base do ferro lisa, evite o contacto directo com objectos metálicos. Nunca utilize esfregões, vinagre ou outros produtos químicos para limpar a base do ferro.

Quick Calc Release (apenas em modelos específicos)

IMPORTANTE: o Quick Calc Release recolhe automaticamente as partículas de calcário soltas enquanto passa a ferro. Depois de 1 a 3 meses de utilização, a luz de alerta Calc-Clean começa a piscar para lhe relembrar que deve utilizar a função Quick Calc Release (Fig. 2-1). Esta função serve para remover partículas acumuladas pelo seu ferro de engomar para prolongar a vida útil do mesmo. Quando a luz de alerta Calc-Clean estiver intermitente, o ferro não aquece.

Sugestão: a função Quick Calc Release pode ser utilizada a qualquer momento, mesmo quando a luz de alerta ainda não foi activada. Caso viva numa zona de água dura, utilize a função com mais regularidade.

Não execute a função Quick Calc Release quando o ferro está quente. Não verta água sobre a abertura Quick Calc Release.

1 Desligue o aparelho da tomada (Fig. 2-2) e assegure-se de que o aparelho está frio (Fig. 2-3).

2 Segure o aparelho na posição vertical sobre o lava-loiça.

3 Abra o manípulo do colector do Quick Calc Release (Fig.2-4) e retire o colector (Fig.2-5).

4 Limpe o colector do Quick Calc Release (Fig. 2-6, Fig. 2-7).

5 Agite suavemente o aparelho para permitir que as partículas de calcário caiam (Fig. 2-8).

6 Insira o colector Quick Calc Release de volta no aparelho (Fig. 2-10).

7 Pressione o manípulo (até ouvir um "clique") para bloquear o colector (Fig. 2-11).

Calc-Clean (apenas em modelos específicos)

IMPORTANTE: depois de 1 a 3 meses de utilização, a luz de alerta Calc-Clean fica intermitente para lhe relembrar de que deve utilizar a função Calc-Clean (Fig. 3-1). Esta função serve para remover partículas de calcário presentes no seu ferro de engomar para prolongar a vida útil do mesmo.

Sugestão: a função Calc-Clean pode ser utilizada a qualquer momento, mesmo quando a luz de alerta ainda não foi activada. Caso viva numa zona de água dura, utilize a função com mais regularidade.

1 Certifique-se de que o selector de vapor está definido para a posição "Vapor desligado" (Fig. 3-2).

2 certifique-se de que há água suficiente (mais de 3/4) no depósito de água. Se não tiver água suficiente, desligue o ferro da tomada, encha o depósito com água até ao indicador MAX (Fig.3-3) e ligue o ferro novamente (Fig.3-4).

Não deite vinagre nem outros produtos descalcificantes no depósito de água.

3 Espere que o ferro aqueça. Isto demora cerca de 2 minutos (Fig.3-5).

Nota: a luz de alerta Calc-Clean desliga-se durante o aquecimento.

4 Desligue a ficha do ferro quando a luz de "ferro pronto" pára a respiração (Fig. 3-7).

5 Segure o ferro sobre o lava-loiça. Mantenha o botão Calc-Clean premido e agite suavemente o ferro de um lado para o outro até gastar a água no depósito de água (Fig. 3-8).

O calcário é expelido. Também saem vapor e água a ferver pela base.

Nota: repita os passos 2 a 5, se a água que sai do aparelho continuar a conter partículas de calcário.

6 Ligue o aparelho à tomada e deixe-o aquecer para secar a base. Isto demora cerca de 2 minutos (Fig. 3-9).

7 Desligue o aparelho da tomada (Fig. 3-10). Mova o ferro suavemente sobre um pano para retirar quaisquer manchas de água da base (Fig. 3-11).

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho.
Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite **www.philips.com/support** para consultar uma lista de perguntas mais frequentes ou contacte o centro de assistência ao cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O ferro não consegue eliminar vincos da peça de roupa.	Não é libertado vapor durante o engomar.	Encha o depósito de água e regule o selector de vapor para .
O ferro não produz vapor.	Não existe água suficiente no depósito.	Encha o depósito de água.
	O selector de vapor está regulado para .	Regule o selector de vapor para .
	O ferro ainda não está suficientemente quente para produzir vapor.	Aguarde até que a luz de "ferro pronto" pare a respiração e permaneça acesa continuamente.
A protecção da tábua fica húmida ou surgem gotas de água na peça de roupa durante o engomar.	O vapor condensou-se na protecção da tábua depois de uma sessão de engomar prolongada.	Substitua a capa da tábua se a espuma estiver gasta. Pode também adicionar uma camada extra de feltro sob a protecção da tábua para evitar a condensação na tábua. Pode comprar feltro numa loja de tecidos.
	Possui uma protecção da tábua de passar que não é adequada à utilização com o fluxo de vapor elevado do aparelho.	Coloque uma camada extra de feltro sob a protecção da tábua para evitar a condensação na tábua. Pode comprar feltro numa loja de tecidos.
Caem gotas de água nos tecidos durante o engomar.	Utilizou a função de jacto de vapor com demasiada frequência num curto espaço de tempo.	Continue a engomar na horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função jacto de vapor.
	A tampa do depósito da água não está fechada correctamente.	Prima a tampa até ouvir um "clique".
	Não voltou a introduzir o colector Quick Calc Release correctamente no aparelho (apenas em modelos específicos).	Pare de engomar e deixe o ferro arrefecer durante pelo menos 1 hora. Retire o colector do Quick Calc Release. Introduza-o novamente no aparelho e certifique-se de que o colector está alinhado com a superfície do aparelho. Pressione o manípulo (até ouvir um "clique"). Caso o colector Quick Calc Release esteja danificado, contacte um centro de apoio ao cliente no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).
O ferro não produz um jacto de vapor.	Utilizou a função de jacto de vapor com demasiada frequência num curto espaço de tempo.	Continue a engomar na horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função jacto de vapor.
	O ferro ainda não está suficientemente quente para engomar.	Aguarde até que a luz de "ferro pronto" pare a respiração e permaneça acesa continuamente.
	Colocou um químico no depósito da água.	Enxagúe o depósito de água e não coloque qualquer tipo de perfume ou produto químico no depósito de água.
Saem impurezas e água suja da base do ferro durante o engomar.	Água dura com impurezas ou químicos formou resíduos dentro da base.	Executar o Quick Calc Release (apenas em modelos específicos) ou o Calc-Clean (apenas em modelos específicos). Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção".
Pinga água da base depois de o ferro ter sido desligado da tomada.	O ferro foi colocado na posição horizontal contendo ainda alguma água no reservatório.	Esvazie o depósito de água após a utilização, ou guarde o ferro na posição vertical.
	O selector do vapor está regulado para .	Regule o selector do vapor para a posição .
Existe uma luz âmbar intermitente na pega do ferro.	A luz de alerta do Calc-Clean é activada. Isto serve para lhe relembrar que deve executar o Calc-Clean.	Executar o Quick Calc Release (apenas em modelos específicos) ou o Calc-Clean (apenas em modelos específicos). Consulte o capítulo "Limpeza e manutenção".
O ferro deixa brilho ou marcas na peça de roupa.	A superfície para passar a ferro era irregular, por ex., passou o ferro sobre uma costura ou uma dobra na peça de roupa.	O ferro é seguro para utilizar em todas as peças de roupa que possam ser engomadas. O brilho ou a marca não são permanentes e desaparecem quando lava a peça de roupa. Evite passar o ferro sobre costuras ou dobras. Também pode colocar um pano de algodão sobre a área a engomar para evitar marcas.